

## U nikaurip i cacudadan (修正版)

I panan nu cacudadan, ira kiya masilsilaytu a abinung atu kilang, i laenu' nira kilang, sabangcal sa kira baru a macelak, teli' sa a melawan ku cacudadan nu niyam. I ruma a bacal, ira ku mamelewan tu maama:an a picudadan, u tinnaw atu masamaanay a sasalamaan, matiya u alumanay ku tamdaw a palumaan. Salipahak sa kaku a micudad tu remiremiad, i tila aluman ku cabay nu maku, malecapu kami a micudad, i pipahanhanan namicudad, saruyaruy sa kami a mihulul, a micakay tu mamedacen, tangasa satu i kalahukan malecapu a keman tu sakalahuk, herek sa namalahuk, henaba satu kami amin a mabuti' i sapad nu tireng. Suelinay i cacudadan, pihaceng a matengil ku suni, u nipiasip tu cudad, u radiw atu tawa. I cacudadan saremiremiad sa kami a micudad, milaylay tu tireng atu minanam tu sakabana' tu tamdaw atu sakangudu a demak.

U sakalipahakan a nananaman i tini, u kaulahan nu maku ku sapilaylay tu tireng atu radiw a minanam. Anu sibuduy tu kaku tu sapilaylay a buduy i, sakapah saan ku tireng, maulah kaku a mimali, a mabekac tu mililiay, u salikulay kaku anu milili a mabekac, ira nipabesbes a nu maku atu belung nu kaput a pakakilemel, matenes kaku a lipahak tu remiremiad.

I karemadiwan satu, caay kanca patalaayaw kaku a pangiba, u ruma satu pasacacay han kaku a remadiw, mahemek ku kaput tu kapah nu radiw aku. Masuni satu ku pahanhanan, i tiya a matengil ku nikakemut tu kaput, milisimet tu ku cudad a mikabang tu a taluma'. Tangasa satu i panan nu cacudadan, ira mamuceremay a cidal saatipuling saan ku cengel, sabangcal saan a melawan i panan nu cacudadan, sisa bangcal ku cacudadan nu maku, pihaceng ku ulah nu maku tu cacudadan.

## 校園生活(修正版)

我們的校園兩旁有高高的椰子樹，大樹下有排列整齊的杜鵑花，將校門口襯托成美麗的景緻。校園的另一端是圖書館，裡面陳列著許許多多的書籍，是我們學習新知的地方。還有體育館、電腦教室，及許許多多的遊樂設施，把校園裝扮的美輪美奐。當然還有慈祥的校長'a'isidan、和藹的老師、漂亮的保健室阿姨及負責任的警衛伯伯，校園就像一個大家庭。

我每天都快快樂樂的去上學，那裡有我的好朋友，我們一起上課，下課時我們一起玩耍，有時也會上福利社，中午吃著豐盛的營養午餐，一起趴在桌上睡午覺。校園最常聽到的是讀書聲、音樂聲及歡笑聲，我們每天在校園裡讀書、鍛鍊體魄及學習做人處事的道理，這裡是學習的快樂天堂。

我最喜歡體育和音樂課，每次換上體育服我就充滿活力。我最喜歡賽跑及打躲避球，每次跟別班大隊接力競賽時，我都是最後一棒，當全力衝刺到達終點贏得勝利，大家蜂擁而至，如雷的歡呼聲，讓我高興好久好久。

音樂課老師總會叫我示範發音，有時也會獨唱給大家聽，下課了同學們都還會一直誇我唱歌好好聽。

下課鈴聲響起，同學們的嬉笑聲此起彼落，大家忙著收拾書包準備回家，走在校門口看著黃澄澄的夕陽，灑在校門口的林蔭大道上，我的校園真美，我愛我的校園。

## Ptasan Mu

Kana ita mnswayi ni lupung, embiyax namu hug? Yaku o Ipay Nawi pnaah ku alang Tkijig Qlhangan Bsuring. Mqaras ku balay miyah teumal psdka kari Truku hini sayang. Pusu kari rngaw mu o " Ptasan mu". Ptasan mu o gaga alang Tkijig Qlhangan Bsuring. Mseuqpu kana ka gaga matas ptasan hiya o mngari kmxalan mataru hiyi. Kana Iqlaqi hiya o mtgaavvw lqlaqi Truku ni embbrax bi kana, Qulung ta mtmay ptasan hiya do asi deeda brah ta ka dgiyaq Qowgan paru. Qtaan ta ka quri nklaan hidaw o malu balay qtaan ka gsilung paru. malu balay ka hngak pnaah hiya. Mtqiri ptasan hiya o lala bi ka klgan qhuni pnhuma ni phpah uri. Quri daya ptasan hiya o niqan kingal bbaraw bi qsiya ayug.

Mtalux bi ka rbagan siida o musa nami trima hiya kana. Pnaah isil alang ka lupung miyah qmita ptasan hiya o rmngaw balay kana, " Tayal balay knmalu qtaan ka ptasan namu nili" ' msa tmdahu. Emptgsa laqi matas ptasan mu hiya o niqan ka Truku ni niqan ka Klmukan uri. Dhiya o inmdrumut bi tmgsa ni mnduwa bi snimblaiq quri Ilqlaqi matas. Bukung ptasan hiya o embiyax balay dmudug quri rrngaw kari Truku ni ana manu uda gaya Truku." "iya balay shngii ka knkla kndsan namu Truku. Kmbyax balay matas ni qbahang balay kari tarnma ni bubu namu "" msa. Yaku o smparu ku bi Bukung Pptasan mu, s kana emptgsa laqi matas ni kana gaga mu thiyan matas hiya. Kiya do yaku ga, sgealu mu ni qrasun mu ni tndhuun mu ka ptasan mu hiya. Bitaq hini kari mu da. Mhuvvway namu balay!

1. 這段文字是關於太魯閣族的「太魯閣語」，請問這段文字是屬於哪一個族群？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 2. 文中提到「Truku」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 3. 文中提到「Bukung」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 4. 文中提到「Ipay Nawi」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 5. 文中提到「Qulung」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 6. 文中提到「Mseuqpu」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 7. 文中提到「Klmukan」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 8. 文中提到「Ilqlaqi」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 9. 文中提到「Mtgaavvw」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 10. 文中提到「Snimblaiq」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族

1. 這段文字是關於太魯閣族的「太魯閣語」，請問這段文字是屬於哪一個族群？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 2. 文中提到「Truku」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 3. 文中提到「Bukung」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 4. 文中提到「Ipay Nawi」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 5. 文中提到「Qulung」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 6. 文中提到「Mseuqpu」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 7. 文中提到「Klmukan」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 8. 文中提到「Ilqlaqi」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 9. 文中提到「Mtgaavvw」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族  
 10. 文中提到「Snimblaiq」，請問這是哪個族群的稱呼？  
 A. 阿美族 B. 高山族 C. 撒奇萊族 D. 太魯閣族

# 104 年全國語文競賽原住民族語朗讀【太魯閣語】國中學生組 編號 2 號

## 我的學校

各位弟兄姊妹、朋友們好！我叫 Iipay Nawi，來自秀林鄉崇德村，今天我很高興來到這裡參加太魯閣族語比賽；我的題目是「我的學校」。

我的學校是在秀林鄉崇德村，在我學校讀的共有96位，這裡的所有孩子都是太魯閣族的小孩子，而且都很活潑。我們一進入學校時，就可看到加灣大山在我們面前，我們面向東方太陽伸出來的地方時，看到景色優美的大海，來自那裏的空氣非常新鮮乾淨。

我學校的周圍環境也種了許多花操樹木，學校上面有一條很長的河谷，當夏天天氣很熱時，我們都去河裡游水。從別的社區來的朋友，看到我們的學校，都稱讚說：「你們的學校好優美」。

我學校的老師有太魯閣族，也有漢人老師。這些老師們很認真教學，對小孩子們非常的關懷照顧。

校長很鼓勵我們說太魯閣族語及推展族人文化，常說「不要忘記你們太魯閣族的精神，要很努力讀書和聽爸爸、媽媽的話」。

我很敬愛我的校長、所有的老師及同學們，所有我愛護、珍惜及稱讚我的學校。我講到此。很謝謝你們！

My school is very beautiful. There are many trees and flowers around the school. It's located in a valley. In summer, it's very hot, so we often go swimming in the river. The school has 96 students, all of whom are Taroko族. The teachers are very kind and care about us. The head teacher encourages us to speak Taroko language and promote our culture. We have a great school environment.

My school is very beautiful. There are many trees and flowers around the school. It's located in a valley. In summer, it's very hot, so we often go swimming in the river. The school has 96 students, all of whom are Taroko族. The teachers are very kind and care about us. The head teacher encourages us to speak Taroko language and promote our culture. We have a great school environment.